

## **Assenze a scuola – come giustificare il proprio figlio**

In Germania vige l'obbligo scolastico. Ogni bambino/ragazzo tra i 6 e i 18 anni è tenuto a frequentare una scuola. Ciò significa anche che deve seguire le lezioni. Se non può andare a lezione, i genitori devono giustificare il proprio figlio oppure chiedere **in anticipo** un congedo.

### **Giustificazione in caso di malattia**

Se vostro figlio è ammalato, voi genitori dovete avvertire immediatamente la scuola (ad es. per telefono o via e-mail), preferibilmente prima dell'inizio delle lezioni. In questo modo, i docenti saranno informati e non si chiederanno dove sia. Successivamente, dovrete inviare alla scuola entro 3 giorni una lettera di giustificazione firmata, nella quale descrivete il motivo dell'assenza. I maggiorenni (dai 18 anni in su) possono giustificarsi autonomamente.

Se la malattia di vostro figlio si protrae nel tempo, è preferibile parlare con i docenti, i quali potranno richiedere un certificato medico. I docenti possono richiedere un certificato anche se vostro figlio si assenta spesso per alcuni giorni.

### **Congedo**

In casi eccezionali, un alunno può essere esonerato dalle lezioni, per esempio in occasione di importanti feste religiose o funerali. In tal caso, è necessario richiedere **in anticipo** un congedo per vostro figlio. Ciò significa che dovete scrivere ai docenti le motivazioni per cui vostro figlio dovrà assentarsi da scuola e ne specificate il periodo. I docenti vi risponderanno quindi se va bene che vostro figlio si assenti in quel periodo. Solo dopo il benestare dei docenti vostro figlio sarà esonerato dalle lezioni.

## Entschuldigung / Giustificazione

Datum / Data: \_\_\_\_\_

Sehr geehrte/r Frau/Herr \_\_\_\_\_,  
Gentile Sig.ra/Sig. \_\_\_\_\_  
(Name Lehrkraft / Nome Insegnante)

hiermit bitte ich Sie, das Fehlen meines Kindes an folgenden Tagen zu entschuldigen:  
con la presente giustifico l'assenza di mia/o figlia/o nei seguenti giorni:

Meine Tochter / mein Sohn heißt \_\_\_\_\_  
Mia figlia / mio figlio si chiama \_\_\_\_\_

Begründung für das Fehlen: \_\_\_\_\_  
Motivo dell'assenza: \_\_\_\_\_  
(Krankheit, Todesfall in der Familie):  
(malattia, lutto in famiglia):

Vielen Dank und freundliche Grüße  
Grazie mille e cordiali saluti

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Eltern / Firma del genitore)

## Antrag auf Beurlaubung / Richiesta di congedo

Datum / Data: \_\_\_\_\_

Sehr geehrte/r Frau/Herr \_\_\_\_\_,  
Gentile Sig.ra/Sig. \_\_\_\_\_  
(Name Lehrkraft / Nome Insegnante)

hiermit bitte ich Sie, mein Kind an folgenden Tagen vom Unterricht freizustellen:  
con la presente chiedo di esonerare dalle lezioni mia/o figlia/o nei seguenti giorni:

Meine Tochter / mein Sohn heißt \_\_\_\_\_  
Mia figlia / mio figlio si chiama \_\_\_\_\_

Begründung: \_\_\_\_\_  
Motivo: \_\_\_\_\_  
(Beerdigung, religiöses Fest):  
(funerale, festa religiosa):

Vielen Dank und freundliche Grüße  
Grazie mille e cordiali saluti

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Eltern / Firma del genitore)